NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) nr 1284/2009,

22. detsember 2009,

millega kehtestatakse teatavad piiravad meetmed Guinea Vabariigi suhtes

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 215 lõikeid 1 ja 2,

võttes arvesse nõukogu 27. oktoobri 2009. aasta ühist seisukohta 2009/788/ÜVJP Guinea vastu suunatud piiravate meetmete kohta [1], mida muudeti nõukogu 22 detsember 2009 aasta otsusega 2009/1003/ÜVJP,

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ning komisjoni ühist ettepanekut

ning arvestades järgmist:

(1) Ühise seisukohaga 2009/788/ÜVJP nähakse ette teatavad piiravad meetmed Rahvusliku Demokraatia ja Arengu Kaitse Komitee liikmete ja nendega seotud isikute suhtes, kes vastutavad 28. septembril 2009. aastal toimunud vägivaldsete repressioonide ja riigi poliitilise ummikseisu eest.

(2) Kõnealused meetmed hõlmavad ühise seisukoha lisas loetletud füüsiliste ja juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamist ning keeldu pakkuda sõjavarustusega seotud tehnilist ja rahalist abi ja muid teenuseid Guinea Vabariigis asuvatele füüsilistele või juriidilistele isikutele, üksustele või asutustele või kasutamiseks Guinea Vabariigis. Samuti hõlmavad need meetmed keeldu müüa, tarnida, üle anda või eksportida varustust Guinea Vabariiki, mida võidakse kasutada siserepressioonideks.

(3) Kõnealused meetmed kuuluvad aluslepingu reguleerimisalasse ning seepärast on vaja, eelkõige tagamaks, et kõikide liikmesriikide majandustegevuses osalejad kohaldaksid nimetatud meetmeid ühetaoliselt, nende liidu nimel rakendamiseks liidu tasandi seadusandlust.

(4) Füüsiliste isikute isikuandmete töötlemisel käesoleva määruse alusel tuleks järgida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrust (EÜ) nr 45/2001 (üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta [2]) ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiivi 95/46/EÜ [3] (üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta).

(5) Käesolevas määruses sätestatud meetmete tõhususe tagamiseks peab käesolev määrus jõustuma viivitamatult,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

a) „varustus, mida võidakse kasutada siserepressioonideks" – I lisas loetletud kaubad;

b) „tehniline abi" – igasugune tehniline abi, mis on seotud parandamise, arendamise, tootmise, komplekteerimise, katsetamise, hoolduse või muude tehniliste teenustega ning mida võidakse osutada juhendamise, nõustamise, koolituse, oskusteabe ja tööoskuste edastamise või konsultatsiooniteenuste kaudu; kaasa arvatud suuline abi;

c) „vahendusteenused" – isikute, üksuste ja partnerluste tegevus, kes tegutsevad vahendajatena kaupade ja tehnoloogia ostmisel ja müümisel või üleandmise korraldamisel, või peavad läbirääkimisi või korraldavad tehinguid, mis hõlmavad kaupade ja tehnoloogia üleandmist;

d) „rahalised vahendid" – igasugused finantsvarad ja tulud, sealhulgas:

i) sularaha, tšekid, rahalised nõuded, käskvekslid, maksekorraldused ja muud maksevahendid;

ii) hoiused finantsasutustes või muudes asutustes, kontode saldod, võlad ja võlakohustused;

iii) avalikult ja eraviisiliselt kaubeldavad väärtpaberid ja võlainstrumendid, sealhulgas aktsiad ja osakud, väärtpaberite sertifikaadid, võlakirjad, vekslid, varrandid, debentuurid ja tuletisväärtpaberite lepingud;

iv) intressitulu, dividendid või muu varadelt saadud või neist tulenev sissetulek;

[1] ELT L 281, 28.10.2009, lk 7.
[2] EÜT L 8, 12.1.2001, lk 1.
[3] EÜT L 281, 23.11.1995, lk 31.

v) krediit, tasaarvestuse õigus, tagatistehingud, täitmisgarantiid või muud finantskohustused;

vi) akreditiivid, veokirjad, ostukirjad;

viii) dokumendid, mis tõendavad õigust rahalistele vahenditele või finantsressurssidele;

e) „rahaliste vahendite külmutamine" – toimingud, millega tõkestatakse igasugune rahaliste vahendite liigutamine, ülekandmine, muutmine, kasutamine, juurdepääs neile või tehingud nendega, mis võiks kaasa tuua muutusi nende mahus, väärtuses, asukohas, omandiõiguses, valduses, iseloomus või otstarbes või muid muutusi, mis võimaldaksid nende rahaliste vahendite kasutamist, sealhulgas portfellihaldus;

f) „majandusressursid" – igasugune materiaalne ja mittemateriaalne kinnis- ja vallasvara, mis ei kuulu rahaliste vahendite hulka, kuid mida on võimalik kasutada rahaliste vahendite, kaupade või teenuste hankimiseks;

g) „majandusressursside külmutamine" – toimingud, millega tõkestatakse majandusressursside mis tahes viisil kasutamine rahaliste vahendite, kaupade või teenuste hankimiseks, sealhulgas, kuid mitte üksnes, neid müües, rentides või neile hüpoteeki seades;

h) „liidu territoorium" – territooriumid, kus kohaldatakse aluslepingut selles kindlaksmääratud tingimuste alusel.

Artikkel 2

Keelatud on:

a) otseselt või kaudselt müüa, tarnida, üle anda või eksportida varustust, mida võidakse kasutada siserepressioonideks Guinea Vabariigis asuva füüsilise või juriidilise isiku, üksuse või asutuse vastu või kasutamiseks Guinea Vabariigis, olenemata sellest, kas selline varustus pärineb liidust või mitte;

b) otseselt või kaudselt osutada punktis a osutatud varustusega seotud tehnilist abi või vahendusteenuseid Guinea Vabariigis asuvale füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele või kasutamiseks Guinea Vabariigis;

c) otseselt või kaudselt rahastada punktis a osutatud varustusega seotud tegevusi või anda sellega seotud rahalist toetust Guinea Vabariigis asuvale füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele või kasutamiseks Guinea Vabariigis;

d) osaleda teadlikult ja tahtlikult tegevuses, mille eesmärk või tagajärg on kõrvalehoidmine punktides a, b või c osutatud keeldudest.

Artikkel 3

Keelatud on:

a) osutada otseselt või kaudselt tehnilist abi või vahendusteenuseid, mis on seotud sõjaliste kaupade ühises Euroopa Liidu nimekirjas [1] loetletud kaupade ja tehnoloogiaga või selles nimekirjas loetletud kaupade tarnimise, tootmise, hoolduse ja kasutamisega Guinea Vabariigis asuvale füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele või kasutamiseks Guinea Vabariigis;

b) pakkuda otseselt või kaudselt rahastamist või rahalist abi, mis on seotud sõjaliste kaupade ühises Euroopa Liidu nimekirjas loetletud kaupade ja tehnoloogiaga, sealhulgas eelkõige toetusi, laene ja ekspordikrediidikindlustust kõnealuste toodete müügiks, tarnimiseks, üleandmiseks või ekspordiks või nendega seotud tehnilise abi andmiseks Guinea Vabariigis asuvale füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele või kasutamiseks Guinea Vabariigis;

c) osaleda teadlikult ja tahtlikult tegevuses, mille eesmärk või tagajärg on kõrvalehoidmine punktides a ja b osutatud keeldudest.

Artikkel 4

1. Erandina artiklitest 2 ja 3 võivad III lisas loetletud veebisaitidel osutatud liikmesriikide pädevad asutused anda loa:

a) sellise siserepressioonidel kasutada võidava varustuse müügiks, tarnimiseks, üleandmiseks või ekspordiks, mis on ette nähtud üksnes humanitaar- või kaitseotstarbeks või kasutamiseks Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni (ÜRO) või Euroopa Liidu poolsetes institutsioonide väljaarendamise programmides või Euroopa Liidu ja ÜRO kriisiohjamisoperatsioonides;

b) otseselt või kaudselt osutada punktis a osutatud varustuse või programmide ja operatsioonidega seotud rahastamist, finants- ja tehnilist abi, vahendus- ja muid teenuseid;

c) osutada rahastamist, finants- ja tehnilist abi, vahendus- ja muid teenuseid, kui need on seotud mittesurmava sõjavarustusega, mis on ette nähtud üksnes humanitaar- või kaitseotstarbeliseks kasutamiseks või ÜRO ja liidu poolsete institutsioonide väljaarendamise programmide või Euroopa Liidu ja ÜRO kriisiohjamisoperatsioonide jaoks;

d) osutada rahastamist, finants- ja tehnilist abi, vahendus- ja muid teenuseid, kui need on seotud sõidukitega, mis ei ole lahingumasinad ja mis on valmistatud kuulikindlatena või niisuguseks kohandatud ning mis on mõeldud üksnes Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide töötajate kaitseks Guinea Vabariigis.

[1] ELT C 65, 19.3.2009, lk 1.

2. Lubasid ei anta seoses juba elluviidud meetmetega.

Artikkel 5

Artikleid 2 ja 3 ei kohaldata kaitseriietuse, sealhulgas kuulivestide ja sõdurikiivrite suhtes, mida ajutiselt ekspordivad Guinea Vabariiki ÜRO töötajad, Euroopa Liidu või selle liikmesriikide töötajad, meedia esindajad, humanitaar- ja arenguabitöötajad ning nendega seotud töötajad üksnes isiklikuks kasutamiseks.

Artikkel 6

1. Külmutatakse kõik rahalised vahendid ja majandusressursid, mida II lisas loetletud füüsilised või juriidilised isikud, üksused või asutused omavad või mis on nende valduses või kontrolli all.

2. Rahalised vahendid või majandusressursid ei tohi olla otseselt või kaudselt kättesaadavad II lisas loetletud füüsilistele või juriidilistele isikutele, üksustele või asutustele või nende kasuks.

3. II lisas on loetletud füüsilised või juriidilised isikud, üksused või asutused, kes vastavalt ühise seisukoha 2009/788/ÜVJP artiklile 3a on nõukogu poolt kindlaks tehtud kui Rahvusliku Demokraatia ja Arengu Kaitse Komitee (NCDD) üksikliikmed või nendega seotud füüsilised või juriidilised isikud, üksused või asutused.

4. Keelatud on teadlikult ja tahtlikult osaleda tegevuses, mille otsene või kaudne eesmärk või tagajärg on lõigetes 1 ja 2 osutatud meetmetest kõrvalehoidmine.

Artikkel 7

Artikli 3 punktis b ja artikli 6 lõikes 2 sätestatud keeldudest ei tulene mingit vastutust füüsilistele ja juriidilistele isikutele, üksustele ega asutustele, kes tegid rahalised vahendid või majandusressursid kättesaadavaks, juhul kui nad ei teadnud ega omanud mõistlikku alust arvata, et nende tegevus rikub kõnealust keeldu.

Artikkel 8

1. Erandina artiklist 6 võivad III lisas loetletud veebisaitidel osutatud liikmesriikide pädevad asutused anda loa vabastada teatavad külmutatud rahalised vahendid või majandusressursid või teha teatavad rahalised vahendid või majandusressursid kättesaadavaks tingimustel, mida nad asjakohaseks peavad, olles enne kindlaks teinud, et kõnealused vahendid või majandusressursid on:

a) vajalikud II lisas loetletud isikute ja neist sõltuvate perekonnaliikmete põhivajaduste rahuldamiseks, sealhulgas toiduainete, üüri või hüpoteegi, ravimite ja ravikulude, maksude, kindlustusmaksete ning kommunaalteenuste eest tasumiseks;

b) ette nähtud üksnes õigusabiteenustega seotud mõistlike töötasude maksmiseks ja kulude hüvitamiseks;

c) ette nähtud üksnes tasude või teenustasude maksmiseks külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside tavapärase haldamise või säilitamise eest või

d) vajalikud erakorraliste kulutuste katteks, tingimusel et liikmesriik on kõikidele teistele liikmesriikidele ja komisjonile vähemalt kaks nädalat enne loa andmist teatavaks teinud põhjused, miks selline eriluba tuleks nende arvates anda.

2. Asjaomane liikmesriik teavitab teisi liikmesriike ja komisjoni kõikidest lõike 1 alusel antud lubadest.

Artikkel 9

1. Erandina artiklist 6 võivad III lisas loetletud veebisaitidel nimetatud liikmesriikide pädevad asutused anda loa teatavate külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside vabastamiseks, kui on täidetud järgmised tingimused:

a) kohus, haldusorgan või vahekohus on kõnealuste rahaliste vahendite või majandusressursside suhtes kasutanud kinnipidamisõigust enne kuupäeva, mil artiklis 6 osutatud isik, üksus või asutus kanti II lisasse, või on teinud nende kohta otsuse enne nimetatud kuupäeva;

b) kõnealuseid rahalisi vahendeid või majandusressursse kasutatakse ainult sellise kinnipidamisõigusega tagatud või sellise otsusega tunnustatud nõuete rahuldamiseks kõnealuseid nõudeid omavate isikute õigusi reguleerivate õigusnormidega seatud piires;

c) kõnealusest kinnipidamisõigusest või otsusest ei saa kasu II lisas loetletud isikud, üksused või asutused ja

d) kinnipidamisõiguse või otsuse tunnustamine ei ole vastuolus asjaomase liikmesriigi avaliku korraga.

2. Asjaomane liikmesriik teavitab teisi liikmesriike ja komisjoni kõikidest lõike 1 alusel antud lubadest.

Artikkel 10

1. Artikli 6 lõige 2 ei takista liidu finants- või krediidiasutustel külmutatud kontode krediteerimist, kui loetelus nimetatud füüsilise või juriidilise isiku, üksuse või asutuse kontole kantakse üle rahalisi vahendeid, tingimusel et kõik neile kontodele lisatavad summad samuti külmutatakse. Finants- või krediidiasutus teatab asjaomasele pädevale asutusele sellistest ülekannetest viivitamata.

2. Artikli 6 lõiget 2 ei kohaldata külmutatud kontodele lisatud järgmiste summade suhtes:

a) nende kontodega seotud intressid või muud tulud või

b) maksed, mis tulenevad lepingutest, kokkulepetest või kohustustest, mis sõlmiti või tekkisid enne kuupäeva, mil artiklis 3 osutatud füüsiline või juriidiline isik, üksus või asutus kanti II lisasse,

tingimusel et kõnealused intressid, muud tulud, maksed või finantsinstrumendid on külmutatud vastavalt artikli 6 lõikele 1.

Artikkel 11

Rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamisest või nende kättesaadavaks tegemisest keeldumisest, mis on tehtud heas usus, et selline tegevus on kooskõlas käesoleva määrusega, ei tulene määrust rakendavale füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele või selle juhtidele või töötajatele mingit vastutust, välja arvatud juhul, kui tõendatakse, et rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamise või kinnipidamise põhjustas hooletus.

Artikkel 12

1. Ilma et see piiraks kehtivate aruandlust, konfidentsiaalsust ja ametisaladust käsitlevate eeskirjade kohaldamist, peavad füüsilised ja juriidilised isikud, üksused või asutused:

a) esitama viivitamata käesoleva määruse järgimist hõlbustava teabe, näiteks artikli 6 kohaselt külmutatud arvete ja rahasummade kohta, III lisas loetletud veebisaitidel osutatud pädevatele asutustele, mis asuvad nende elu- või asukohaks olevas liikmesriigis, ja otse või III lisas loetletud veebisaitidel osutatud pädeva asutuse kaudu komisjonile, ja

b) tegema koostööd kõnealuse pädeva asutusega kõnealuse teabe kontrollimisel.

2. Komisjonile otse esitatud lisateave tehakse kättesaadavaks asjaomasele liikmesriigile.

3. Kogu käesoleva artikli kohaselt esitatud või saadud teavet kasutatakse ainult sel otstarbel, milleks see esitati või saadi.

Artikkel 13

Komisjon ja liikmesriigid teatavad üksteisele viivitamata käesoleva määruse alusel võetud meetmetest ning edastavad üksteisele nende käsutuses oleva käesoleva määrusega seotud mis tahes muu asjakohase teabe, eelkõige teabe määruse rikkumise ja jõustamisega seotud probleemide ning riiklike kohtute tehtud otsuste kohta.

Artikkel 14

II lisa sisaldab kättesaadavuse korral loetellu kantud füüsiliste isikute kohta teavet asjaomaste isikute piisavaks identifitseerimiseks.

Selline teave võib sisaldada järgnevat:

a) perekonna- ja eesnimed, sealhulgas olemasolu korral varjunimed ja tiitlid;

b) sünniaeg ja -koht;

c) kodakondsus;

d) passi- ja isikutunnistuse number;

e) maksukohustuslase ja sotsiaalkindlustuse number;

f) sugu;

g) aadress või muu teave asukoha kohta;

h) positsioon või amet;

i) loetellu kandmise kuupäev.

II lisa võib sisaldada ka eespool nimetatud, identifitseerimiseks vajalikku teavet loetellu kantud isikute pereliikmete kohta, tingimusel et nimetatud teave on konkreetsel juhul vajalik üksnes asjaomase füüsilise isiku tuvastamiseks.

II lisa sisaldab ka loetellu kandmise põhjuseid, näiteks ametikohti.

Artikkel 15

1. Komisjonil on õigus:

a) muuta II lisa ühise seisukoha 2009/788/ÜVJP lisa suhtes vastu võetud otsuste alusel ja

b) muuta III lisa liikmesriikide esitatud teabe põhjal.

2. Komisjon sedastab lõike 1 punkti a kohaselt tehtud otsuste individuaalsed ja konkreetsed põhjused, andes asjaomasele isikule, üksusele või asutusele võimaluse esitada oma arvamus kõnealuses küsimuses.

3. Komisjon töötleb isikuandmeid oma käesolevast määrusest tulenevate ülesannete täitmise eesmärgil ning vastavalt määrusele (EÜ) nr 45/2001.

Artikkel 16

1. Liikmesriigid kehtestavad eeskirjad käesoleva määruse rikkumise eest kohaldatavate karistuste kohta ning võtavad kõik vajalikud meetmed nende rakendamise tagamiseks. Karistused peavad olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad.

2. Liikmesriigid teatavad neist eeskirjadest komisjonile viivitamata pärast käesoleva määruse jõustumist ning teavitavad komisjoni kõikidest nende hilisemast muudatustest.

Artikkel 17

1. Liikmesriigid määravad kindlaks käesolevas määruses osutatud pädevad asutused ja esitavad need III lisas loetletud veebisaitidel või nende kaudu.

2. Liikmesriigid teatavad oma pädevatest asutustest komisjonile viivitamata pärast käesoleva määruse jõustumist ning teavitavad kõikidest nende hilisematest muudatustest.

3. Kui käesolev määrus sisaldab nõuet teavitada komisjoni või temaga suhelda, tuleb selleks kasutada III lisas esitatud aadressi ja muid kontaktandmeid.

Artikkel 18

Käesolevat määrust kohaldatakse:

a) liidu territooriumil, sealhulgas õhuruumis;

b) liikmesriigi jurisdiktsiooni alla kuuluvate õhusõidukite ja laevade pardal;

c) kõigi liikmesriikide kodanike suhtes liidu territooriumil või väljaspool seda;

d) kõikide juriidiliste isikute, rühmituste või üksuste suhtes, mis on asutatud või registreeritud liikmesriigi õiguse alusel;

e) kõikide juriidiliste isikute, üksuste või asutuste äritegevuse suhtes, mis tervikuna või osaliselt leiab aset liidu territooriumil.

Artikkel 19

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 22 detsember 2009

Nõukogu nimel

eesistuja

A. CARLGREN

I LISA

LOETELU VARUSTUSEST, MIDA VÕIDAKSE KASUTADA SISEREPRESSIOONIDEKS JA MILLELE OSUTATAKSE ARTIKLI 1 PUNKTIS A JA ARTIKLI 2 PUNKTIS A

1. Järgmised tulirelvad, laskemoon ja asjaomased tarvikud:

   1.1. tulirelvad, mis ei ole hõlmatud sõjaliste kaupade ühise ELi nimekirja kategooriatega ML 1 ja ML 2;

   1.2. punktis 1.1 nimetatud tulirelvadele ette nähtud laskemoon ja nende komponendid;

   1.3. relvade sihikud, mis ei ole hõlmatud sõjaliste kaupade ühise ELi nimekirjaga.

2. Pommid ja granaadid, mis ei ole hõlmatud sõjaliste kaupade ühise ELi nimekirjaga.

3. Järgmised sõidukid:

   3.1. veekahuriga varustatud sõidukid, mis on spetsiaalselt ette nähtud või kohandatud massirahutuste ohjeldamiseks;

   3.2. sõidukid, mis on spetsiaalselt ette nähtud selleks või kohandatud nii, et neid saab elektriseerida lähenejate tõrjumiseks;

   3.3. sõidukid, mis on spetsiaalselt ette nähtud või kohandatud kaitsetõkete kõrvaldamiseks, sealhulgas kuulikindlad ehitusseadmed;

   3.4. sõidukid, mis on spetsiaalselt ette nähtud vangide ja/või kinnipeetavate veoks või ümberpaigutamiseks;

   3.5. sõidukid, mis on ette nähtud liikuvtõkete moodustamiseks;

   3.6. punktides 3.1 kuni 3.5 nimetatud, massirahutuste ohjeldamiseks ette nähtud sõidukite komponendid.

   Märkus 1 Käesolev punkt ei hõlma sõidukeid, mis on spetsiaalselt ette nähtud tulekustutamiseks.

   Märkus 2 Punkti 3.5 kohaldamisel hõlmab mõiste „sõidukid" ka treilereid.

4. Järgmised lõhkeained ja nendega seotud varustus:

   4.1. vahendid ja seadmed, mis on spetsiaalselt ette nähtud plahvatuste tekitamiseks elektrilisel või mitte-elektrilisel viisil, sealhulgas laskekomplektid, detonaatorid, süütajad, süütevõimendid ja süütenöörid ning spetsiaalselt nende jaoks ettenähtud osad; välja arvatud need, mis on ette nähtud teatavaks kaubanduslikuks otstarbeks, mis hõlmab muude vahendite või seadmete käivitamist või kasutamist plahvatuse teel, ilma et nende vahendite või seadmete eesmärgiks oleks plahvatuste korraldamine (näiteks auto turvapatjade täispuhujad, sprinkleri starterite ülepinge-piirikud);

   4.2. otselõikega lõhkelaengud, mis ei ole hõlmatud sõjaliste kaupade ühise ELi nimekirjaga;

   4.3. muud lõhkeained, mis ei ole hõlmatud sõjaliste kaupade ühise ELi nimekirjaga, ja nendega seotud ained:

      a) amatool;

      b) nitrotselluloos (mis sisaldab rohkem kui 12,5 % nitrogeeni);

      c) nitroglükool;

      d) pentaerütrotritooltetranitraat (PETN);

      e) pikrüülkloriid;

      f) 2,4,6-trinitrotolueen (TNT).

5. Kaitsevarustus, mis ei ole hõlmatud sõjaliste kaupade ühise ELi nimekirja kategooriaga ML 13:

   5.1. kuuli- ja/või torkekindlad vestid;

5.2. kuuli- ja/või killukindlad kiivrid, politseikiivrid, politseikilbid ja kuulikindlad kilbid.

Märkus. Käesolev punkt ei hõlma järgmist:

— spetsiaalselt sporditegevuseks ette nähtud vahendid;

— spetsiaalselt tööohutusnõuete täitmiseks ette nähtud vahendid.

6. Simulaatorid tulirelvade käsitsemise harjutamiseks, mis ei ole hõlmatud sõjaliste kaupade ühise ELi nimekirja kategooriaga ML 14, ja spetsiaalselt nende jaoks kujundatud tarkvara.

7. Öönägemis- ja infravalguskuvaseadmed ning kujutisevõimendustorud, välja arvatud need, mis on hõlmatud sõjaliste kaupade ühise ELi nimekirjaga.

8. Okastraat.

9. Sõjaväe- ja võitlusnoad ning täägid, mille tera on pikem kui 10 cm.

10. Tootmisvahendid, mis on spetsiaalselt ette nähtud käesolevas nimekirjas määratletud toodete valmistamiseks.

11. Konkreetne tehnoloogia käesolevas nimekirjas määratletud toodete väljatöötamiseks, tootmiseks või kasutamiseks.

II LISA

ARTIKLIS 6 OSUTATUD ISIKUD, ÜKSUSED JA ASUTUSED

	Nimi (ja võimalikud varjunimed)	Identifitseeriv teave (sünnikuupäev ja -koht, passi/ID-kaardi number …)	Põhjendus
1.	Kapten Moussa Dadis CAMARA	Sünd: 01/01/64 või 29/12/68 Passi nr: R0001318	CNDD esimees
2.	Kindralmajor Mamadouba (teise nimega Mamadou) Toto CAMARA	Sünd: 01/01/46 Passi nr: R00009392	Julgeoleku- ja kodanikukaitse minister
3.	Kindral Sékouba KONATÉ	Sünd: 01/01/64 Passi nr: R0003405/R0002505	Kaitseminister
4.	Kolonel Mathurin BANGOURA	Sünd: 15/11/62 Passi nr: R0003491	Telekommunikatsiooni ja uute infotehnoloogiate minister
5.	Kolonelleitnant Aboubacar Sidiki (teise nimega Idi Amin) CAMARA	Sünd: 22/10/1979 Passi nr: R0017873	Minister ja CNDD alaline sekretär, vabastatud sõjaväeteenistusest 26. jaanuaril 2009)
6.	Komandant Oumar BALDÉ	Sünd: 26/12/64 Passi nr: R0003076	CNDD liige
7.	Komandant Mamadi (teise nimega Mamady) MARA	Sünd: 01/01/54 Passi nr: R0001343	CNDD liige
8.	Komandant Almamy CAMARA	Sünd: 17/10/75 Passi nr: R0023013	CNDD liige
9.	Kolonelleitnant Mamadou Bhoye DIALLO	Sünd: 01/01/56 Passi nr: R0001855	CNDD liige
10.	Kapten Koulako BÉAVOGUI		CNDD liige
11.	Pilitsei kolonelleitnant Kandia (teise nimega Kandja) MARA	Passi nr: R0178636	CNDD liige Labé piirkondliku julgeoleku direktor
12.	Kolonel Sékou MARA	Sünd: 1957	CNDD liige Riikliku Politsei asedirektor
13.	Morciré CAMARA	Sünd: 01/01/49 Passi nr: R0003216	CNDD liige
14.	Alpha Yaya DIALLO		CNDD liige Tolliameti direktor
15.	Kolonel Mamadou Korka DIALLO	Sünd: 19/02/62	Kaubandus-, tööstus- ja VKEde minister
16.	Komandant Kelitigui FARO	Sünd: 03/08/72 Passi nr: R0003410	Minister, peasekretär vabariigi presidendi juures
17.	Kolonel Fodeba TOURÉ	Sünd: 07/06/61 Passi nr: R0003417 /R0002132	Kindia kuberner (endine noorsoominister, ministriametist vabastatud 7. mail 2009)
18.	Komandant Cheick Sékou (teise nimega Ahmed) Tidiane CAMARA	Sünd: 12/05/66	CNDD liige
19.	Kolonel Sékou (teise nimega Sékouba) SAKO		CNDD liige
20.	Leitnant Jean- Claude, nimetatud COPLAN PIVI	Sünd: 01/01/60	CNDD liige Presidendi julgeoleku minister

	Nimi (ja võimalikud varjunimed)	Identifitseeriv teave (sünnikuupäev ja -koht, passi/ID-kaardi number …)	Põhjendus
21.	Kapten Saa Alphonse TOURÉ	Sünd: 03/06/70	CNDD liige
22.	Kolonel Moussa KEITA	Sünd: 01/01/66	CNDD liige Vabariigi institutsioonidega suhtlemise eest vastutav minister, CNDD alaline sekretär
23.	Kolonelleitnant Aïdor (teise nimega Aëdor) BAH		CNDD liige
24.	Komandant Bamou LAMA		CNDD liige
25.	Mohamed Lamine KABA		CNDD liige
26.	Kapten Daman (teise nimega Dama) CONDÉ		CNDD liige
27.	Komandant Aboubacar Amadou DOUMBOUYA		CNDD liige
28.	Komandant Moussa Tiégboro CAMARA	Sünd: 01/01/68 Passi nr: 7190	CNDD liige Uimastivastase võitluse ja banditismi eriteenistuste eest vastutav minister presidendi juures
29.	Kapten Issa CAMARA	Sünd: 1954	CNDD liige Mamou kuberner
30.	Kolonel dr. Abdoulaye Chérif DIABY	Sünd: 26/02/57 Passi nr: 13683	CNDD liige Rahvatervise ja -hügieeniminister
31.	Mamady CONDÉ	Sünd: 28/11/52 Passi nr: R0003212	CNDD liige
32.	Nooremleitnant Cheikh Ahmed TOURÉ		CNDD liige
33.	Kolonelleitnant Aboubacar Biro CONDÉ	Sünd: 15/10/62 Passi nr: 2443/R0004700	CNDD liige
34.	Bouna KEITA		CNDD liige
35.	Idrissa CHERIF	Sünd: 13/11/67 Passi nr: R0105758	Kommunikatsiooniminister presidendi ja kaitseministri juures
36.	Mamoudou (teise nimega Mamadou) CONDÉ	Sünd: 09/12/60 Passi nr: R0020803	Missioonide, strateegiliste küsimuste ja säästva arengu eest vastutav riigisekretär
37.	Leitnant Aboubacar Chérif (teise nimega Toumba) DIAKITÉ		Presidendi abi
38.	Ibrahima Khalil DIAWARA	Sünd: 01/01/76 Passi nr: R0000968	Aboubacar Chérif „Toumba” Diakité erinõunik
39.	Nooremleitnant Marcel KOIVOGUI		Aboubacar Chérif „Toumba” Diakité asetäitja
40.	Papa Koly KOUROUMA	Sünd: 03/11/62 Passi nr: R11914/R001534	Keskkonna- ja säästva arengu minister
41.	Komandant Nouhou THIAM	Sünd: 1960 Passi nr: 5180	Relvajõudude peainspektor CNDD pressiesindaja
42.	Politseikapten Théodore (teise nimega Siba) KOUROUMA	Sünd: 13/05/71 Passi nr: Service R0001204	Presidendibüroo atašee

	Nimi (ja võimalikud varjunimed)	Identifitseeriv teave (sünnikuupäev ja -koht, passi/ID-kaardi number …)	Põhjendus
43.	Kabinet (teise nimega Kabiné) KOMARA	Sünd: 08/03/50 Passi nr: R0001747	Peaminister
44.	Kapten Mamadou SANDÉ	Sünd: 12/12/69 Passi nr: R0003465	Majandus- ja rahandusminister presidendi juures
45.	Alhassane (teise nimega Al-Hassane) Siba ONIPOGUI	Sünd: 31/12/61 Passi nr: 5938/R00003488	Riigikontrolli minister presidendi juures
46.	Joseph KANDUNO		Auditite, läbipaistvuse ja heade valitsemistavade minister
47.	Fodéba (teise nimega Isto) KÉIRA	Sünd: 04/06/61 Passi nr: R0001767	Noorsoo, spordi ja noorte tööhõive edendamise minister
48.	Kolonel Siba LOHALAMOU	Sünd: 01/08/62 Passi nr: R0001376	Justiitsminister, pitsatihoidja
49.	Dr. Frédéric KOLIÉ	Sünd: 01/01/60 Passi nr: R0001714	Territooriumi halduse ja poliitikaasjade minister
50.	Alexandre Cécé LOUA	Sünd: 01/01/56 Passi nr: R0001757 / diplomaatilise passi nr: R 0000027	Välisminister ja välis-guinealaste minister
51.	Mamoudou (teise nimega Mahmoud) THIAM	Sünd: 04/10/68 Passi nr: R0001758	Kaevanduste ja energia minister
52.	Boubacar BARRY	Sünd: 28/05/64 Passi nr: R0003408	Ehituse, territooriumi planeerimise ja avaliku rajatud pärandi riigiminister presidendi juures
53.	Demba FADIGA	Sünd: 01/01/52 Passi nr: elamisluba nr FR365845/365857	CNDD liige erakorraline ja täievoliline suursaadik CNDD ja valitsuse vaheliste suhete eest vastutav isik
54.	Mohamed DIOP	Sünd: 01/01/63 Passi nr: R0001798	CNDD liige Conakry kuberner
55.	Seersant Mohamed (teise nimega Tigre) CAMARA		Presidendi turvameeskonna laagriga „Koundara” seotud julgeolekuvägede liige
56.	Habib HANN	Sünd: 15/12/50 Passi nr: 341442	Riigile strateegiliselt oluliste sektorite auditi ja järelevalve komitee
57.	Ousmane KABA		Riigile strateegiliselt oluliste sektorite auditi ja järelevalve komitee
58.	Alfred MATHOS		Riigile strateegiliselt oluliste sektorite auditi ja järelevalve komitee
59.	Kapten Mandiou DIOUBATÉ	Sünd: 01/01/60 Passi nr: R0003622	Presidendi pressibüroo direktor CNDD pressiesindaja
60.	Cheik Sydia DIABATÉ	Sünd: 23/04/68 Passi nr: R0004490	Relvajõudude liige Kaitseministeeriumi luure- ja uurimisbüroo direktor
61.	Ibrahima Ahmed BARRY	Sünd: 11/11/61 Passi nr: R0048243	Guinea raadio ja televisiooni peadirektor

	Nimi (ja võimalikud varjunimed)	Identifitseeriv teave (sünnikuupäev ja -koht, passi/ID-kaardi number …)	Põhjendus
62.	Alhassane BARRY	Sünd: 15/11/62 Passi nr: R0003484	Keskpanga juht
63.	Roda Namatala FAWAZ	Sünd: 06/07/47 Passi nr: R0001977	CNDDga seotud ärimees, kes on andnud CNDDle rahalist toetust
64.	Dioulde DIALLO		CNDDga seotud ärimees, kes on andnud CNDDle rahalist toetust
65.	Kerfalla CAMARA KPC		Guicopressi tegevdirektor CNDDga seotud ärimees, kes on andnud CNDDle rahalist toetust
66.	Dr. Moustapha ZABATT	Sünd: 06/02/65	Presidendi arst ja isiklik nõunik
67.	Aly MANET		Liikumine „Dadis Doit Rester”
68.	Louis M'bemba SOUMAH		Töö-, haldusreformi ja avaliku teenistuse minister
69.	Cheik Fantamady CONDÉ		Teabe- ja kultuuriminister
70.	Boureima CONDÉ		Põllumajandus- ja loomakasvatusminister
71.	Mariame SYLLA		Detsentraliseerimise ja kohaliku arengu minister

III LISA

Veebisaidid teabega artiklites 4, 8, 9, artikli 10 lõikes 1 ning artiklites 12 ja 17 osutatud pädevate asutuste kohta ning aadress teatiste saatmiseks Euroopa Komisjonile:

BELGIA

http://www.diplomatie.be/eusanctions

BULGAARIA

http://www.mfa.government.bg

TŠEHHI VABARIIK

http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce

TAANI

http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/

SAKSAMAA

http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html

EESTI

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IIRIMAA

http://www.dfa.ie/un_eu_restrictive_measures_ireland/competent_authorities

KREEKA

http://www.ypex.gov.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/International+Sanctions/

HISPAANIA

www.mae.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones+Internacionales

PRANTSUSMAA

http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/

ITAALIA

http://www.esteri.it/UE/deroghe.html

KÜPROS

http://www.mfa.gov.cy/sanctions

LÄTI

http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539

LEEDU

http://www.urm.lt

LUKSEMBURG

http://www.mae.lu/sanctions

UNGARI

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/felelos_illetekes_hatosagok.htm

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

MADALMAAD

www.minbuza.nl/nl/Onderwerpen/Internationale_rechtsorde/Internationale_Sancties/Bevoegde_instanties_algemeen

AUSTRIA

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POOLA

http://www.msz.gov.pl

PORTUGAL

http://www.mne.gov.pt/mne/pt/AutMedidasRestritivas.htm.

RUMEENIA

http://www.mae.ro/index.php?unde=doc&id=32311&idlnk=1&cat=3

SLOVEENIA

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVAKKIA

http://www.foreign.gov.sk

SOOME

http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet

ROOTSI

http://www.ud.se/sanktioner

ÜHENDKUNINGRIIK

http://www.fco.gov.uk/competentauthorities

Aadress teatiste saatmiseks Euroopa Komisjonile:

European Commission
DG External Relations
Directorate A. Crisis Platform and Policy Coordination in CFSP
Unit A.2. Crisis Management and Peace Building
CHAR 12/108
B-1049 Brussels
Belgium
Tel: (+32-2) 296 61 33 / 295 55 85
Faks: (+32-2) 299 08 73